



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2023 m. sausio 6 d.  
(OR. en)

5088/23

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2023/0003 (NLE)

---

---

PECHE 3

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. sausio 6 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 4 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMO, kuriuo dėl Kamerūno iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, sąrašas

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 4 final.

---

Pridedama: COM(2023) 4 final



Briuselis, 2023 01 05  
COM(2023) 4 final

2023/0003 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**

**kuriuo dėl Kamerūno iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama žvejyba, sąrašas**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas susijęs su 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008, nustatančio Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žveijybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiančio reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinančio reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999<sup>1</sup> (toliau – NNN žveijybos reglamentas), taikymu.

#### Bendrosios aplinkybės

Šis pasiūlymas pateikiamas atsižvelgiant į NNN žveijybos reglamento įgyvendinimą ir yra parengtas remiantis analizės ir dialogo procedūromis, atliktomis pagal NNN žveijybos reglamente nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus; tuo reglamentu, *inter alia*, numatoma, kad visos šalys turėtų vykdyti pagal tarptautinę teisę joms, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybėms, tenkančias pareigas siekdamos užkirsti kelią NNN žveijybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

#### Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

2021 m. vasario 17 d. Komisijos sprendimas (OL C 59, 2021 2 19, p. 1) dėl pranešimo Kamerūno Respublikai, kad ji gali būti pripažinta trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žveijyba, pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, kuriuo nustatoma Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žveijybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

2022 m. sausio 5 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas<sup>2</sup>, kuriuo Kamerūnas pripažįstamas trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žveijyba.

#### Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Netaikoma.

### 2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

#### Konsultacijos su suinteresuotomis šalimis

Vykdamas analizės ir dialogo procesus, susijusios suinteresuotosios šalys turėjo galimybę ginti savo interesus, remdamosi NNN žveijybos reglamento nuostatomis.

#### Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

---

<sup>1</sup> OL C 59, 2021 2 19, p. 1.

<sup>2</sup> Bus paskelbta OL 2023 m. pradžioje.

## **Poveikio vertinimas**

Šis pasiūlymas parengtas įgyvendinant NNN žvejybos reglamentą.

NNN žvejybos reglamente nėra nuostatų dėl bendro poveikio vertinimo, tačiau jame pateikiamas išsamus įvertintinų sąlygų sąrašas.

## **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

### **Siūlomų veiksmų santrauka**

2021 m. vasario 17 d. sprendimu Komisija pranešė Kamerūnui, kad mano, jog jį galima pripažinti nebendradarbiaujančia šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.

Komisija Kamerūno atžvilgiu ėmėsi veiksmų. Tai, *inter alia*, veiksmai, kuriais išdėstomos jos veiksmų priežastys, šaliai suteikiama galimybė atsakyti ir pateikti paneigiančius įrodymus, teisė paprašyti papildomos informacijos ir ją pateikti, siūlomas veiksmų planas padėčiai ištaisyti, taip pat suteikiama pakankamai laiko atsakyti ir pagrįstas laikotarpis padėčiai ištaisyti.

2023 m. sausio 5 d. Komisija Komisijos įgyvendinimo sprendimu pripažino Kamerūną trečiąja šalimi, kurią ji laiko nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi pagal NNN žvejybos reglamentą.

Pridedamas Tarybos įgyvendinimo sprendimo pasiūlymas grindžiamas išvadamis, kuriomis patvirtinta, kad Kamerūnas nevykdo pagal tarptautinę teisę jam, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybei, tenkančių pareigų.

Todėl Tarybai siūloma priimti pridedamą sprendimo pasiūlymą.

### **Teisinis pagrindas**

2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią NNN žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

### **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

### **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Veiksmų pobūdis yra aprašytas NNN žvejybos reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nurodymai dėl Sąjungai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ekonominės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimo ir jos proporcingumo pasiūlymo tikslui netaikomi.

### **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – sprendimas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl šios priežasties:

kitos priemonės būtų netinkamos, nes NNN žvejybos reglamente alternatyvių galimybių nenumatyta.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

Pasiūlymas

**TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**

**kuriuo dėl Kamerūno iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba, sąrašas**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantį reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantį reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999<sup>3</sup> (toliau – NNN žvejybos reglamentas), ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pateiktą pasiūlymą,

kadangi:

**IVADAS**

- (1) NNN žvejybos reglamente nustatyta Sąjungos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai (NNN) žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.
- (2) NNN žvejybos reglamento VI skyriuje išdėstyta tvarka, pagal kurią pripažįstamos nebendradarbiaujančios trečiosios šalys, dėl jų imamasi veiksmų, sudaromas jų sąrašas, išbraukiama iš to sąrašo, tas sąrašas viešinamas ir imamasi neatidėliotinių priemonių.
- (3) 2014 m. kovo 24 d. Taryba priėmė Įgyvendinimo sprendimą 2014/170/ES<sup>4</sup>, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.
- (4) Remdamasi NNN žvejybos reglamento 32 straipsniu, 2021 m. vasario 17 d. Komisijos sprendimu (toliau – 2021 m. vasario 17 d. sprendimas)<sup>5</sup> Komisija pranešė Kamerūno

<sup>3</sup> OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

<sup>4</sup> 2014 m. kovo 24 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo sudaromas trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL L 91, 2014 3 27, p. 43).

<sup>5</sup> 2021 m. vasario 17 d. Komisijos sprendimas dėl pranešimo Kamerūno Respublikai, kad ji gali būti pripažinta trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejyba (OL C1 59, 2021 02 19, p. 1).

Respublikai (toliau – Kamerūnas), kad ji gali būti pripažinta šalimi, kurią Komisija laiko nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi.

- (5) 2021 m. vasario 17 d. sprendime Komisija pateikė informaciją apie tokį galimą pripažinimą pagrindžiančius esminius faktus ir aplinkybes.
- (6) Pranešimas apie sprendimą buvo išsiųstas Kamerūnui, o kartu su juo – raštas, kuriame Kamerūnas raginamas glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija įgyvendinti veiksmų planą nustatytiems trūkumams pašalinti.
- (7) 2021 m. vasario 17 d. sprendimu Komisija pradėjo dialogo su Kamerūnu procesą.
- (8) Komisija paragino Kamerūną visų pirma: i) imtis visų būtinų priemonių Komisijos pasiūlytame veiksmų plane nurodytiems veiksams įgyvendinti ir ii) įvertinti, kaip tie veiksmai įgyvendinami.
- (9) Kamerūnui buvo suteikta galimybė sureaguoti į 2021 m. vasario 17 d. sprendimą ir kitą svarbią Komisijos pateiktą informaciją, leidžiant pateikti įrodymų 2021 m. vasario 17 d. sprendime išdėstytiems faktams paneigti ar papildyti. Buvo užtikrinta Kamerūno teisė paprašyti papildomos informacijos ar ją pateikti.
- (10) Komisija toliau rinko ir tikrino visą aktualią informaciją. Kamerūno pastabos žodžiu ir raštu, pateiktos priėmus 2021 m. vasario 17 d. sprendimą, buvo apsvaistytos ir į jas buvo atsižvelgta. Apie Komisijos svarstymus Kamerūnui buvo nuolat pranešama žodžiu arba raštu.
- (11) Remdamasi surinkta informacija, Komisija nusprendė, kad Kamerūnas 2021 m. vasario 17 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų tinkamai neišsprendė ir visų trūkumų neištaisė. Be to, Komisija padarė išvadą, kad veiksmų plane pasiūlytos priemonės nebuvo visapusiškai įgyvendintos.
- (12) Todėl Komisija 2023 m. sausio 5 d. priėmė Įgyvendinimo sprendimą, kuriuo Kamerūną pripažino trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba.
- (13) Remiantis Komisijos vykdytais tyrimo ir dialogo procesais, įskaitant susirašinėjimą ir surengtus susitikimus, ir atsižvelgiant į priežastis, kuriomis pagrįstas 2021 m. vasario 17 d. sprendimas ir 2023 m. sausio 5 d. Įgyvendinimo sprendimas, kuriuo Kamerūnas pripažintas trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba, tikslinga Kamerūną įtraukti į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą.

## **1. KAMERŪNUI TAIKOMA PROCEDŪRA**

- (14) Pagal NNN žvejybos reglamento 32 straipsnį 2021 m. vasario 17 d. Komisija informavo Kamerūną, kad svarsto galimybę jį pripažinti nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi, ir paragino jį glaudžiai bendradarbiaujant su Komisijos tarnybomis įgyvendinti veiksmų planą 2021 m. vasario 17 d. sprendime nurodytiems trūkumams pašalinti. Nuo tada, kai buvo priimtas tas sprendimas, Kamerūnas pateikė savo nuomonę raštu ir nuotoliniu būdu susitiko su Komisijos atstovais aptarti atitinkamų klausimų. Komisija Kamerūnui raštu pateikė aktualią informaciją. Komisija toliau rinko ir tikrino visą, jos nuomone, būtiną informaciją. Po 2021 m. vasario 17 d. sprendimo Kamerūno žodžiu ir raštu pateiktos pastabos buvo apsvaistytos ir į jas atsižvelgta, o Kamerūnas apie Komisijos svarstymus buvo nuolat informuojamas raštu ar žodžiu. Komisija 2023 m. sausio 5 d. Įgyvendinimo sprendime, kuriuo Kamerūnas pripažintas trečiaja šalimi, nebendradarbiaujančia kovojant su NNN žvejyba, išreiškė nuomonę, kad Kamerūnas 2021 m. vasario 17 d. sprendime nurodytų susirūpinimą keliančių klausimų pakankamai neišsprendė ir visų trūkumų neištaisė. Be to, Komisija

padarė išvadą, kad veiksmų plane pasiūlytos priemonės nebuvo visapusiškai įgyvendintos.

## **2. KAMERŪNO PRIPAŽINIMAS NEBENDRADARBIAUJANČIA TREČIAJA ŠALIMI**

- (15) 2021 m. vasario 17 d. sprendime Komisija išnagrinėjo Kamerūno pareigas ir įvertino, ar jis, kaip vėliavos, uosto, pakrantės ar rinkos valstybė, laikosi tarptautinių įsipareigojimų. Nagrinėdama Komisija atsižvelgė į NNN žvejojimo reglamento 31 straipsnio 4–7 dalyse nurodytus kriterijus.
- (16) Atsižvelgdama į 2021 m. vasario 17 d. sprendimo išvadas, Kamerūno pateiktą su jomis susijusią aktualią informaciją, pasiūlytą veiksmų planą ir priemones, kurių imtasi padėčiai ištaisyti, Komisija išnagrinėjo, ar Kamerūnas laikosi įsipareigojimų.
- (17) Pagrindiniai Komisijos nustatyti trūkumai buvo susiję su keliais neįgyvendintais tarptautinės teisės įsipareigojimais, visų pirma susijusiais su tinkamos atnaujintos teisinės sistemos priėmimu, aiškių ir skaidrių registravimo ir licencijų išdavimo procedūrų trūkumu ir veiksmingos bei tinkamos žvejojimo laivų stebėsenos nebuvimu. Apskritai kalbant, nustatyti trūkumai yra susiję su žvejojimo laivų registravimo ir jų kontrolės pagal tarptautinę teisę sąlygomis. Taip pat nustatyta, kad nesilaikoma atitinkamų institucijų rekomendacijų ir rezoliucijų, pavyzdžiui, FAO tarptautinio kovos su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama žvejojimo plano (IPOA IUU)<sup>6</sup> ir FAO neprivalomųjų vėliavos valstybės veiksmų gairių<sup>7</sup>. Tačiau tai, kad nesilaikyta neprivalomųjų rekomendacijų ir rezoliucijų, buvo laikoma tik patvirtinamuoju įrodymu, o ne pagrindu pripažinti šalį nebendradarbiaujančia.
- (18) Taigi 2023 m. sausio 5 d. Įgyvendinimo sprendimu Komisija pripažino Kamerūną nebendradarbiaujančia trečiaja šalimi pagal NNN žvejojimo reglamentą.
- (19) Dėl galimų Kamerūno, kaip besivystančios šalies, apribojimų pažymima, kad Kamerūno specialiam išsivystymo statusui ir apskritai jo su žvejojimo susijusios veiklos rezultatams šalies bendras išsivystymo lygis nekenkia.
- (20) Atsižvelgiant į 2021 m. vasario 17 d. sprendimą ir 2023 m. sausio 5 d. Įgyvendinimo sprendimą bei Komisijos vykdomą dialogo su Kamerūnu procesą ir jo rezultatus, galima daryti išvadą, kad Kamerūno veiksmai, kurių jis ėmėsi, atsižvelgiant į jo, kaip vėliavos valstybės, įsipareigojimus, yra nepakankami, kad būtų įvykdyti Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 91, 92, 94, 117 ir 118 straipsnių reikalavimai.
- (21) Taigi, Kamerūnas nevykdo pagal tarptautinę teisę jam, kaip vėliavos valstybei, tenkančių pareigų imtis veiksmų siekiant užkirsti kelią NNN žvejojimui, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti.

## **3. NEBENDRADARBIAUJANČIŲ TREČIŲJŲ ŠALIŲ SĄRAŠO SUDARYMAS**

- (22) Remiantis padarytomis išvadomis dėl Kamerūno, ši šalis pagal NNN žvejojimo reglamento 33 straipsnį turėtų būti įtraukta į nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašą, nustatytą Įgyvendinimo sprendimu 2014/170/ES. Todėl Įgyvendinimo sprendimas 2014/170/ES turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

<sup>6</sup> Tarptautinis veiksmų planas, kuriuo siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai žvejojimui, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti; Jungtinių Tautų Maisto ir žemės ūkio organizacija, 2001 m.

<sup>7</sup> 2014 m. kovo mėn. Neprivalomosios vėliavos valstybės veiksmų gairės; šaltinis: <http://www.fao.org/3/a-i4577t.pdf>.



- (23) Kamerūno įtraukimas į trečiųjų šalių, nebendradarbiaujančių kovojant su NNN žvejyba, sąrašą reiškia, kad bus taikomos NNN žvejybos reglamento 38 straipsnyje nustatytos priemonės. NNN žvejybos reglamento 38 straipsnio 1 dalyje numatytas draudimas importuoti su nebendradarbiaujančių šalių vėliavomis plaukiojančių laivų sužvejotus žuvininkystės produktus. Kamerūno atveju tas draudimas turėtų apimti visus žuvų išteklius ir rūšis, kaip apibrėžta NNN žvejybos reglamento 2 straipsnio 8 dalyje, nes priimtų tinkamų kovos su NNN žvejyba priemonių trūkumas, dėl kurio Kamerūnas pripažintas nebendradarbiaujančia trečiąja šalimi, nėra susijęs tik su konkrečiais žuvų ištekliais ar rūšimis.
- (24) Pažymėtina, kad dėl NNN žvejybos, *inter alia*, išsekvojami žuvų ištekliai, nyksta jūrų buveinės, kenkiama jūros išteklių išsaugojimui ir tausiam naudojimui, iškreipiama konkurencija, kyla pavojus apsirūpinimo maistu saugumui, nepalankioje padėtyje atsiduria reikalavimų besilaikantys žvejai ir silpnėja pakrančių bendruomenės. Atsižvelgiant į su NNN žvejyba susijusių problemų mastą būtina, kad Sąjunga kuo greičiau įgyvendintų veiksmus dėl Kamerūno, kaip nebendradarbiaujančios šalies. Todėl šis sprendimas turėtų įsigalioti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- (25) Jeigu Kamerūnas įrodys, kad padėtis, dėl kurios jis pateko į sąrašą, ištaisyta, remdamasi Komisijos pasiūlymu Taryba kvalifikuota balsų dauguma išbrauks Kamerūną iš nebendradarbiaujančių trečiųjų šalių sąrašo, kaip nurodyta NNN žvejybos reglamento 34 straipsnio 1 dalyje. Priimant sprendimą dėl išbraukimo taip pat turėtų būti atsižvelgiama į tai, ar Kamerūnas ėmėsi konkrečių priemonių, kuriomis būtų galima užtikrinti ilgalaikį padėties pagerėjimą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Kamerūnas įtraukiamas į Įgyvendinimo sprendimo 2014/170/ES priedą.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas / Pirmininkė*